

Table of Contents

TIẾT HAI - NGƯỜI TÌM ĐẠO VÀ CÁC CUỘC ĐIỂM ĐẠO CHÍNH - Phần 2	3
SECTION TWO - THE ASPIRANT AND THE MAJOR INITIATIONS - Part 2	3

khi cuộc điểm đạo thứ hai được người tìm đạo trên thế giới trải qua.

outlines when the second initiation is undergone by the world aspirant.

3. Ảnh hưởng được sinh ra bởi năng lượng Shamballa, lần đầu tiên đã tạo ra sự tiếp xúc trực tiếp với nhân loại, đang tạo ra một xoáy tình cảm - trong đó các lý tưởng và thể chế cũ được nhìn thấy tách rời khỏi ảo cảm đang kiểm soát chúng từ trước đến giờ, như thế cho phép các ý thức hệ mới và hoàn thiện hơn xuất hiện trong tâm thức của nhân loại.

3. The influence generated by the Shamballa energy which has, for the first time, made direct contact with Humanity, is producing an emotional vortex in which old ideals and institutions are seen divorced from their hitherto controlling glammers, thus permitting the new and better ideologies to emerge in the consciousness of the race.

Tất cả những yếu tố này chịu trách nhiệm cho tình hình thế giới vào lúc này; các ý thức hệ lớn, các nhóm có thể lực của công nhân và các nhà tư tưởng đã cố gắng hiến cho việc thay đổi trật tự cũ, và các nỗ lực tập trung để kết thúc sự chia rẽ, tất cả đều hiện hữu cùng một lúc. *Sự thống nhất căn bản về chất dĩ thái trên thế giới* (mà điện thoại, radio và máy bay là sự biểu lộ hữu hình của nó) đang chuyển các nhóm người đông đảo ở khắp nơi vào hoạt động tình cảm chung, nhờ đó tạo ra những sự kiểm tra sơ bộ vốn luôn luôn đi trước việc điểm đạo, và nhờ đó những người có khả năng nhận được điểm đạo lần hai ngày nay đang trải qua.

All these factors are responsible for the world situation at this time; great ideologies, potent groupings of workers and thinkers dedicated to the changing of the old order, and massed efforts to end separativeness are all present simultaneously. The *essential etheric world unity* (of which the telephone, the radio and the airplane are the tangible expression) is swinging vast groups of men everywhere into united emotional activity, thus creating those preliminary testings which ever precede initiation, and by means of which those capable of taking the second initiation are today passing.

TIẾT HAI - NGƯỜI TÌM ĐẠO VÀ CÁC CUỘC ĐIỂM ĐẠO CHÍNH - Phần 2

SECTION TWO - THE ASPIRANT AND THE MAJOR INITIATIONS - Part 2

Ở đây, Tôi không thể bàn rộng về các ý thức hệ khác nhau vốn đang xuất hiện trước thế giới con người - được thôi thúc bởi Thánh Đoàn, được đẩy nhanh vào tâm thức nhân loại từ cõi trí bằng nhóm người mới phụng sự thế giới, được thực hiện bởi năng lượng Cung 6, bởi năng lượng Song Ngư chiếm ưu thế, và bởi năng lượng tổ chức của Cung 7 đang đến, và được đáp ứng về mặt tình cảm bởi số đông người được tập trung vào cõi cảm dục. Đối với tất cả các nhà quan sát sáng suốt, tình trạng ý thức hệ này thật rõ ràng; đó là một giai đoạn cần thiết và chuẩn bị cho việc tạo ra trật tự thế giới mới; nó cung cấp một điểm bước ngoặt và điểm nhất tâm cần thiết vốn sẽ giúp cho những người tìm đạo đang sẵn sàng hiện giờ, họ có đến hàng ngàn người, vượt qua kinh nghiệm điểm đạo lần hai và trải qua sự thanh lọc của bản chất tình cảm hay thay đổi trong cuộc Điểm Đạo Rửa Tội. Nhờ kinh nghiệm này người tìm đạo loại trí-cảm sẽ ở vào tình trạng tích cực và tinh thần để mang lại (trên cõi cảm dục) các thay đổi, các sắp xếp và các sự tái điều chỉnh cơ bản, vốn sẽ

I cannot here enlarge upon the various ideologies which are presenting themselves to the world of men—impulsed by the Hierarchy, precipitated into the human consciousness from the mental plane by the new group of world servers, implemented by the energy of the sixth ray, by the dominant Piscean energy and by the organising energy of the incoming seventh ray, and responded to emotionally by the masses of men focussed

on the astral plane. To all intelligent observers, this ideological situation is clear; it is a needed and preliminary stage to the creation of the new world order; it provides a point of crisis and the required point of tension which will enable those aspirants who are ready today, in their thousands, to pass through the experience of the second initiation and to undergo the purification of the fluid emotional nature in the Baptism Initiation. Through this experience the kama-manasic aspirant will be in a positive and spiritual condition to bring about (on the astral plane) those fundamental changes, rearrangements and readjustments which will